A Törvényszék (kibővített hatodik tanács) 2011. június 16-i ítélete – Solvay Solexis kontra Bizottság

(T-195/06. sz. ügy)

„Verseny – Kartellek – Hidrogén-peroxid és nátrium-perborát – Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat – A jogsértés időtartama – A »megállapodás« és az »összehangolt magatartás« fogalma – Iratbetekintés – Bírságok – Egyenlő bánásmód – Engedékenységi közlemény – Indokolási kötelezettség"

1. *Verseny – Kartellek – Vállalkozások közötti megállapodások – Fogalom – A tanúsítandó piaci magatartásra vonatkozó szándékegység – Bennfoglaltság – A korlátozás bizonyos elemeire vonatkozó tárgyalások folytatása – Hatás hiánya (EK 81. cikk, (1) bekezdés) (vö. 55–56., 98., 100. pont)*

2. *Verseny – Kartellek – Összehangolt magatartás – Fogalom – Valamely kartell keretében vagy annak előkészítése érdekében folytatott információcsere – A cserélt információk figyelembevétele – Vélelem – Feltételek (EK 81. cikk, (1) bekezdés) (vö. 57–59., 102–103., 116. pont)*

3. *Verseny – Kartellek – Mind a megállapodás, mind az összehangolt magatartás alkotóelemeit tartalmazó összetett jogsértés – „Megállapodásként és/vagy összehangolt magatartásként" történő egységes minősítés – Megengedhetőség (EK 81. cikk, (1) bekezdés) (vö. 60–62., 81. pont)*

4. *Verseny – Kartellek – Versenytorzítás – Értékelési szempontok – Versenykorlátozó cél – Megfelelő megállapítás (EK 81. cikk, (1) bekezdés) (vö. 113., 118., 157. pont)*

5. *Verseny – Kartellek – Tilalom – A formális megszüntetésüket követően is hatást kifejtő kartellek – Az EK 81. cikk alkalmazása (EK 81. cikk, (1) bekezdés) (vö. 124–125. pont)*

6. *Verseny – Kartellek – Bizonyítás – A Bizottság által előterjesztett bizonyítékok – Versenyellenes célú találkozókon való részvétel – Az egyes találkozók jogellenes jellegét vitató vállalkozások bizonyítási kötelezettsége (EK 81. cikk, (1) bekezdés) (vö. 131. pont)*

7. *Verseny – Közigazgatási eljárás – A védelemhez való jog tiszteletben tartása – Iratbetekintés – Terjedelem – Terhelő irat közlésének hiánya – Következmények – Az érintett vállalkozásra háruló bizonyítási teher keretében a terhelő és mentő dokumentumok közötti megkülönböztetés szükségessége (1/2003 tanácsi rendelet, 27. cikk, (2) bekezdés) (vö. 146–149. pont)*

8. *Verseny – Közigazgatási eljárás – Bizottsági határozat – Indokolási kötelezettség – Terjedelem – A Bizottság azon kötelezettsége, hogy állást foglaljon olyan dokumentumok tekintetében, amelyek nem tartalmaznak mentő tényezőket – Hiány (EK 81. cikk és EK 253. cikk) (vö. 159. pont)*

9. *Verseny – Közigazgatási eljárás – A védelemhez való jog tiszteletben tartása – A kifogásközlésre adott válaszok közlése – Feltételek – Korlátok (EK 81. cikk) (vö. 167–171., 173., 176., 178–181. pont)*

10. *Verseny – Bírságok – Összeg – Meghatározás – Szempontok – A jogsértés súlya – Egységes és folyamatos jogsértés – A jogsértő magatartások változó intenzitásának figyelembevétele (1/2003 tanácsi rendelet, 23. cikk, (3) bekezdés) (vö. 191., 210. pont)*

11. *Verseny – Bírságok – Összeg – Meghatározás – Szempontok – A jogsértés súlya – A piacra gyakorolt tényleges hatás figyelembevételének kötelezettsége – Terjedelem (1/2003 tanácsi rendelet, 23. cikk, (3) bekezdés, 98/C 9/03 bizottsági közlemény, 1.A. pont) (vö. 195–197. pont)*

12. *Verseny – Bírságok – Összeg – Meghatározás – Az érintett vállalkozások azonos meghatározott kiindulóponttal rendelkező csoportokra való osztása – Megengedhetőség – Feltételek – Bírósági felülvizsgálat (1/2003 tanácsi rendelet, 23. cikk, (3) bekezdés) (vö. 220–221. pont)*

13. *Verseny – Bírságok – Összeg – Meghatározás – Szempontok – A jogsértés súlya – Enyhítő körülmények – A vállalkozás passzív vagy vezetőt követő szerepe – Értékelési szempontok (1/2003 tanácsi rendelet, 23. cikk, (3) bekezdés, 98/C 9/03 bizottsági közlemény, 3. pont, első bekezdés) (vö. 241–243., 252., 268. pont)*

14. *Verseny – Bírságok – Összeg – Meghatározás – Szempontok – Enyhítő körülmények – A kartellben kötött megállapodás szerintitől eltérő magatartás – Értékelés (1/2003 tanácsi rendelet, 23. cikk, (3) bekezdés, 98/C 9/03 bizottsági közlemény, 3. pont) (vö. 269., 271–272. pont)*

15. *Verseny – Bírságok – Összeg – Meghatározás – Szempontok – Az eljárás alá vont vállalkozás Bizottsággal történő, az engedékenységi közlemény keretein kívüli együttműködésének figyelembevétele – Feltételek – Korlátok (1/2003 tanácsi rendelet, 23. cikk, (3) bekezdés, 98/C 9/03 bizottsági közlemény, 3. pont, 2002/C 45/03 bizottsági közlemény, 23. pont, b) alpont) (vö. 283., 285. pont)*

16. *Verseny – Bírságok – Bírságot kiszabó határozat – Indokolási kötelezettség – Terjedelem – A Bizottság számára a jogsértés súlyának és időtartamának megítélését lehetővé tévő értékelési elemek megjelölése (EK 253. cikk, 1/2003 tanácsi rendelet, 23. cikk, (3) bekezdés) (vö. 297., 299. pont)*

17. *Verseny – Bírságok – Összeg – Meghatározás – Elrettentő jelleg – Az elrettentési tényező értékelési szempontjai (1/2003 tanácsi rendelet, 23. cikk, (2) bekezdés, 98/C 9/03 bizottsági közlemény) (vö. 305–306. pont)*

18. Verseny – Közösségi szabályok – Jogsértések – Betudhatóság – Egy tevékenységi ág megszüntetése – A jogsértés idején a vállalkozás működtetéséért felelős jogi személy (EK 81. cikk, (1) bekezdés) (vö. 308., 310. pont)

Tárgy

Egyrészt az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikkének alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/F/38.620 „hidrogén-peroxid és -perborát”-ügy) 2006. május 3-án hozott C (2006) 1766 végleges bizottsági határozat részleges megsemmisítése, másrészt a felperessel szemben kiszabott bírság összegének csökkentése iránti kérelem.

Rendelkező rész

1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.

2) A Törvényszék a Solvay Solexis SpA-t kötelezi a költségek viselésére.

A Törvényszék elnökének 2011. június 21-i végzése –
MB System kontra Bizottság

(T-209/11. R. sz. ügy)

„Ideiglenes intézkedés – Állami támogatás – Visszatéríttetési kötelezettség – Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – Sürgősség – Az érdekek mérlegelése”